



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

« بسمه تعالی »

« تولید، پشتیبانی‌ها و مانع زدایی‌ها »

شماره: ۱۴۰۰/۲۴۰/۲۸۹۴۸

تاریخ: ۱۴۰۰/۰۹/۰۲

پوست:

### سندیکای شرکت‌های تاسیساتی و صنعتی ایران

با سلام

با عنایت به برنامه های این سازمان در زمینه توسعه روابط تجاری با کشورهای همسایه و همچنین نظر به اهمیت بازار اقلیم کردستان عراق، این سازمان در نظر دارد هیات تجاری در زمینه ساختمان و تاسیسات زیر بنایی، از تاریخ ۲۱ لغایت ۲۶ آذرماه به اربیل و سلیمانیه کردستان عراق، توسط مجری منتخب سازمان متبوع (شرکت نمایشگاه دکوپاز) جهت انجام مذاکرات تجاری دو جانبه و بررسی راهکارهای توسعه بازار محصولات ایرانی به آن کشور اعزام نماید. لذا خواهشمند است دستور فرمایید موضوع به نحو مقتضی، به کلیه ذی نفعان مرتبط، اطلاع رسانی شود. شایان ذکر است متقاضیان جهت کسب اطلاعات بیشتر می توانند به آدرس [www.decopazh.com](http://www.decopazh.com) و یا با شماره های ۰۲۱-۸۶-۳۷۴۵۸ و ۰۲۱-۸۶-۳۷۴۲۲ تماس حاصل نمایند.

رونوشت:

- جناب آقای پیمان پاک، معاون محترم وزیر و ریاست کل سازمان جهت استحضار
- جناب آقای دانهی فر، مشاور محترم معاون اول رئیس جمهور دبیرستاد توسعه روابط اقتصادی ایران با عراق و سوریه جهت استحضار
- جناب آقای عنایتی، دبیر محترم وزیر و مدیر کل خلیج فارس وزارت امور خارجه جهت استحضار
- جناب آقای فرهنگیان مشاور محترم وزیر در امور بین الملل وزارت نیرو جهت استحضار
- جناب آقای نوری، معاون محترم توسعه صادرات کالا و خدمات جهت استحضار
- جناب آقای مسجدی، سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در بغداد -عراق جهت استحضار
- جناب آقای رشودی، سرکنسولگری محترم جمهوری اسلامی ایران در اربیل -عراق جهت استحضار
- جناب آقای شوشتری سرکنسول محترم ج.ا.ایران در سلیمانیه -عراق جهت استحضار
- جناب آقای ربهپاوی، رایزن محترم بازرگانی ایران در بغداد - عراق جهت استحضار
- جناب آقای ییله وزی - سرپرست محترم دفتر خدمات اطلاعات تجاری و دبیر کارگروه برنامه ریزی و رویدادهای تجاری جهت استحضار
- جناب آقای رجب زاده، مدیرعامل محترم شرکت دکوپاز جهت اطلاع و اقدام لازم و ارائه گزارش از روند اعزام هیات به این دفتر
- داود گودرزی، دبیر محترم میز عراق

فرزاد پلتن  
مدیر کل دفتر بازرگانی عربی و آفریقایی

سندیکای شرکت‌های تاسیساتی و صنعتی ایران  
شماره: ۹۰۹۵۶  
تاریخ: ۱۳۸۹/۱۲/۰۲

نسخه - ثبت  
اطلاع رسانی به اعضا و محترم  
اطلاع رسانی به اعضا و محترم  
نسخه برداشته  
۱۳۸۹/۱۲/۰۲

« نامه های صادره بدون مهر برجسته انوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد »



# Erbil-Sulaymaniyah Business Board

12-17 December 2021

۲۱-۲۶ آذر ماه ۱۴۰۰

درگاه صادرات  
به کردستان عراق

## هیئت تجاری صنعت ساختمان و تاسیسات اربیل و سلیمانیه

- تاسیسات مکانیکی و الکتریکی
- برق و انرژی
- آسانسور و پله برقی
- کاشی و سرامیک
- درب و پنجره
- ابزار آلات و تجهیزات
- مصالح ساختمانی
- خدمات مهندسی
- وسایل آشپزخانه و حمام
- سایر گروههای ساختمان



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه



DECOPAZH  
Exhibition Co.

# اقلیم کردستان عراق

## صنعت ساختمان و تاسیسات

### هیئت تجاری اربیل و سلیمانیه

Erbil-Sulaymaniyah Business Board

اقلیم کردستان عراق یک منطقه خودمختار در بخش شمالی کشور عراق است و شامل چهار استان کردنشین به نام های اربیل، سلیمانیه، دهوک، حلبچه می باشد. اربیل (در کردی هه ولیر)، مرکز استان اربیل و پایتخت حکومت کردستان عراق است. شهر سلیمانیه که به زبان کردی « سلیمانی » گفته می شود مرکز استان سلیمانیه عراق است و پایتخت فرهنگی اقلیم کردستان محسوب می شود. این شهر در شمال شرقی عراق، نزدیک به مرز ایران قرار دارد. اقلیم به عنوان نقطه حساس و مرکز سرمایه گذاری در عراق، بستری ایده آل برای شروع تجارت در کل عراق می باشد. موقعیت خاص و استراتژیکی این منطقه در خاورمیانه، آنرا به عنوان دروازه ای بهینه برای تجارت با منطقه اطراف تبدیل کرده است. تصویب برنامه های توسعه و بازسازی توسط دولت اقلیم کردستان و در نتیجه افزایش تقاضای بازار کار ساخت و ساز از یک سو و عدم توانایی تأمین بودجه کافی توسط دولت از سوی دیگر، زمینه ساز ورود سرمایه گذاران خصوصی داخلی و خارجی در این برنامه شده است، به طوریکه میزان سرمایه گذاری توسط سرمایه گذاران خارجی در کردستان در سال ۲۰۱۷، مبلغ ۷۱۲ میلیون دلار و در سال ۲۰۱۸، مبلغ ۳/۶ میلیارد دلار بوده است.



با توجه به اهمیت توسعه اقلیم کردستان عراق، دولت آن جهت رفاه و افزایش انگیزه سرمایه گذاران خارجی، قوانین سرمایه گذاری را به صورت زیر در نظر گرفته است:

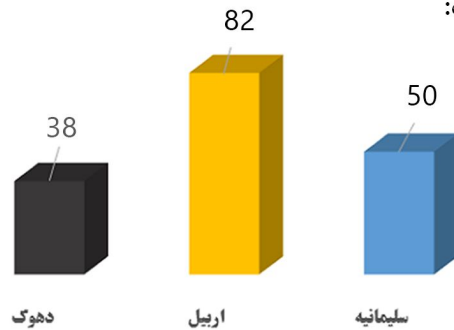
۱. قوانین یکسان برای تمامی سرمایه گذاران داخلی و خارجی
  ۲. امکان انتقال کامل، سود حاصل از سرمایه گذاری به کشور سرمایه گذار
  ۳. دارا بودن کامل حق سرمایه گذاری روی هر پروژه برای تمامی سرمایه گذاران داخلی و خارجی
  ۴. معافیت از مالیات و عوارض گمرکی برای مدت ۱۰ سال (در شرایطی که شریک عراقی درصد بیشتری از سهام برخوردار باشد ممکن است این موضوع تا ۱۵ سال نیز تمدید گردد.)
  ۵. امکان استفاده از نیروی کار غیر عراقی در پروژه‌های سرمایه گذاری
  ۶. امکان اجاره زمین برای احداث پروژه‌های سرمایه گذاری که تا ۵۰ سال قابل تمدید می باشد و همچنین امکان استفاده از وام.
  ۷. امکان بیمه پروژه های سرمایه گذاری زیر نظر سازمان بیمه کشور عراق
- وجود این قوانین سرمایه گذاری، این منطقه را به یکی از بهترین مناطق سرمایه گذاری در تمام خاورمیانه تبدیل کرده است.



نشست تجاری ایران و کردستان عراق در حوزه ساخت و ساز - شهریور ۱۴۰۰



با حمایت دولت از برنامه های توسعه و بازسازی، صنعت ساخت و ساز در سال ۲۰۱۹ رشد ۲۵ درصدی را تجربه نمود. تعداد پروژه های انجام شده توسط شرکتهای ایرانی طی سالهای ۲۰۱۰ تا ۲۰۲۰ در سه شهر اقلیم به قرار زیر است:



در حال حاضر پس از توافق میان اربیل و بغداد و کاهش همه گیری ویروس کرونا و لغو محدودیت های عمومی، اکنون جنب و جوش در بازار مسکن در اقلیم کردستان آغاز شده است. بطوریکه میزان سرمایه ساخت و ساز در سال ۲۰۱۸، ۹،۲ میلیارد دلار بوده است که براساس برنامه ریزی های صورت گرفته، پیش بینی شده است که این عدد به ۱۹،۲ میلیارد دلار در سال ۲۰۲۳ افزایش یابد و ما شاهد رونق مجدد این صنعت در آینده خواهیم بود. اقلیم کردستان با حدود ۹۰ کشور جهان تعاملات اقتصادی و تجاری دارد، به گفته وزارت شهرداری ها، شرکت های بزرگ از کشورهای مختلف بودجه زیادی را برای خرید املاک و مستغلات در کردستان اختصاص داده اند، از جمله ایالات متحده آمریکا، ترکیه، ایران، کانادا، عربستان سعودی، کویت، امارات، انگلیس، فرانسه و چین و .....



نشست تجاری ایران و کردستان عراق در حوزه ساخت و ساز - شهریور ۱۴۰۰



کردستان عراق به دلیل پیوندها و مشترکات تاریخی، فرهنگی و زبانی و وجود چند صد کیلومتر مرز مشترک، همواره مورد توجه مسئولین ج.ا.ایران قرار گرفته و دارای روابط مثبت و سازنده ای می باشند.

### مرزهای اقلیم کردستان با ایران:

#### الف- مرز رسمی:

- ۱- تمرچین-حاج عمران در آذربایجان غربی
- ۲- باشماق در استان کردستان
- ۳- پرویز خان در استان کرمانشاه

#### ب- معابر غیر رسمی:

- ۱- پرویز خان قصر شیرین از استان کرمانشاه
- ۲- سیرانیند بانه از استان کردستان
- ۳- سوسه کان (نوسود) کرمانشاه
- ۴- قاسم ره ش از مقابل شهرستان سردشت آذربایجان غربی

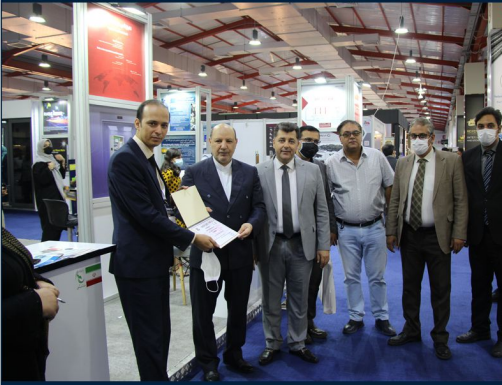


پس از شکل گیری حکومت اقلیم، ایران اولین کشوری بود که اقدام به برقراری روابط با اقلیم و گشایش سرکنسولگری در شهرهای اربیل و سلیمانیه نمود. مبادلات تجاری ج.ا.ایران با اقلیم کردستان همواره روبه رشد بوده و تقریباً بیش از ۷۰ درصد صادرات ج.ا.ایران به عراق از طریق اقلیم کردستان و از مرزهای رسمی تمرچین-حاج عمران و باشماق و پرویز خان انجام می گیرد.



## گزارش نشست تجاری ساختمان بین شرکت‌های ایرانی و سازندگان پروژه‌های ساخت کردستان عراق با حضور مقامات رسمی دو کشور (شهریورماه ۱۴۰۰)

نشست تخصصی نمایشگاه صنعت ساختمان عراق با حضور مشارکت کنندگان ایرانی و تجار و سازندگان پروژه‌های ساختمانی و عمرانی کردستان در شهر اربیل برگزار شد. نصرالله رشنودی سرکنسول ایران در اربیل عراق، کریمی رایزن اقتصادی ایران و دکتر مصطفی بغدادی مدیر توسعه اکوسیستم صندوق نوآوری و شکوفایی به نمایندگی از کشورمان در این نشست حضور داشتند. دو تن از معاونان دانا عبدالکریم، وزیر مسکن و عمران کردستان عراق نیز آقایان آگرین و حکیم نیز در این نشست فعالان بازرگانی دو کشور را همراهی کردند. همچنین مدیر گمرک حاج عمران در این نشست حضور داشته است. شرکت‌های معتبر ایرانی به معرفی محصولات خود و ارائه آخرین توانمندی‌های خود پرداختند و در مقابل صاحبان صنایع و پروژه‌های بزرگ عراق از مشکلات همکاری با همتای ایرانی خود خبر دادند و خواستار هماهنگی بیشتر دولت‌ها خصوصاً در حوزه گمرک برای تسهیل این همکاری شدند. در جریان این نشست چند تفاهم‌نامه همکاری نیز منعقد شد. در این نمایشگاه که تا تاریخ ۱۹ شهریورماه سال جاری در محل نمایشگاه‌های بین‌المللی اربیل عراق در جریان بود، ۲۷ شرکت ایرانی در گروه‌های کالایی مختلف مانند سیمان، فولاد، آسانسور، تاسیسات مکانیکی، هوشمند سازی ساختمان، مصالح ساختمانی، لوله و اتصالات، تاسیسات، الکتریکی، سیم و کابل و شرکت‌های پیمانکاری ساخت در قالب پاپیون جمهوری اسلامی ایران حضور یافته و ضمن ارائه توانمندی‌های خود به فعالان اقتصادی و تجاری عراق در این حوزه، نسبت به بررسی بازار عراق به‌ویژه اربیل اقدام کردند.



## زمانبندی هیات تجاری صنعت ساختمان و تاسیسات اربیل و سلیمانیه

۲۱ الی ۲۶ آذرماه ۱۴۰۰ مصادف با ۱۲ الی ۱۷ دسامبر ۲۰۲۱  
اربیل و سلیمانیه

### خدمات حضور در هیئت تجاری:

- پرواز رفت و برگشت به اربیل (رفت: ۲۱ آذر - برگشت: ۲۶ آذر)
- سفر زمینی اربیل به سلیمانیه و بالعکس (فاصله ۱۸۰ کیلومتر)
- اقامت در هتل پاریس پلازا اربیل همراه با صبحانه
- ترانسفر فرودگاهی
- معرفی پروژه های عمرانی و ساختمانی اربیل
- ترانسفر بازدید از پروژه های در حال ساخت اربیل روز دوشنبه ۱۴۰۰/۰۹/۲۲
- دو نشست با حضور سازندگان پروژه های اربیل و سلیمانیه - ضیافت شام
- در صورت اعلام متقاضیان، تنظیم جلسات خصوصی با مسئولین دولتی و بخش های خصوصی
- برقراری ارتباط و جلسات در کنسولگری ایران و رایزن اقتصادی ایران در اربیل
- برقراری ارتباط و تنظیم جلسات با اتحادیه غرف کردستان

### تعرفه حضور در هیئت تجاری:

هزینه اقامت در اتاق دو نفره به مدت ۵ شب و ۶ روز + پرواز	۱۷۵۰ دلار
هزینه اقامت در اتاق یک نفره به مدت ۵ شب و ۶ روز + پرواز	۱۹۰۰ دلار

### برنامه سفر هیئت تجاری:

ردیف	روز	صبح	بعدازظهر
۱	یکشنبه ۲۱ آذر ماه ۱۴۰۰	پرواز تهران - اربیل ساعت ۱۱:۴۵	جلسه کنسولگری جمهوری اسلامی ایران در اربیل ساعت ۱۷-۱۹
۲	دوشنبه ۲۲ آذر ۱۴۰۰	بازدید از پروژه های اربیل	نشست تخصصی با سازندگان پروژه های اربیل با حضور مقامات رسمی ایران و کردستان (ضيافت)
۳	سه شنبه ۲۳ آذر ۱۴۰۰	وقت آزاد برای جلسه های مرتبط با نشست شب قبل	عزیمت به سلیمانیه
۴	۴شنبه ۲۴ آذر ۱۴۰۰	بازدید از پروژه های سلیمانیه	نشست تخصصی با سازندگان پروژه های سلیمانیه با حضور مقامات رسمی ایران و کردستان (ضيافت)
۵	۵شنبه ۲۵ آذر ۱۴۰۰	وقت آزاد برای جلسه های مرتبط با نشست شب قبل	بازگشت به اربیل
۶	جمعه ۲۶ آذر ۱۴۰۰	پرواز اربیل تهران ساعت ۱۴	

#### مترجم

مترجم اختصاصی برای هر روز ۵۰ دلار  
مترجم برای بازدید های گروهی به صورت رایگان حضور دارند.

#### مدارک مورد نیاز:

اسکن تمام صفحات پاسپورت  
اسکن پشت و روی کارت ملی  
اسکن عکس ۴\*۶ با زمینه سفید، تمام رخ، بدون گریم  
ارسال فرم شماره ۱